PROVINCE OF WESTERN CAPE

Provincial Gazette Extraordinary

5886

Friday, 7 June 2002

PROVINSIE WES-KAAP

Buitengewone Provinsiale Koerant

5886

Vrydag, 7 Junie 2002

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

INHOUD

*(*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer 12-06, Provinsiale-gebou, Dorpstraat 4, Kaapstad 8001.)*

No. Bladsy

Proklamasie

Amptelike Vertaling

11 Regulasies Betreffende Kommissie van Ondersoek Ingestel Kragtens Proklamasie 6 van 2002 (OBA "Die Desai Kommissie") 2

Isibhengezo

Uguqulelo olwenziwe ngokusenziwe ngokusemthethweni

11 Imigaqo yeKomishoni yoPhando ngokweSibhengezo esinguNomb. 6/2002 (esaziwa "njengeKomishoni kaDesai") 3

No. 11/2002 31 Mei 2002

PROKLAMASIE

REGULASIES BETREFFENDE KOMMISSIE VAN ONDERSOEK INGESTEL KRAGTENS PROKLAMASIE 6/2002 (OOK BEKEND AS "DIE DESAI KOMMISSIE")

Ek, Petrus Jacobus Marais, Premier van die provinsie Wes-Kaap, kragtens die bevoegdhede aan my verleen ingevolge artikel 127(2)(e) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1966 (Wet 108 van 1996), saamgelees met artikel 37(2)(e) van die Grondwet van die Wes-Kaap, 1997 (Wet 1 van 1998) en artikel 1(c)(ii) van die Wes-Kaapse Provinsiale Kommissiewet, 1998 (Wet 10 van 1998), maak die regulasies wat in die Bylae van hierdie Proklamasie uiteengesit is.

Gegee onder my hand en die Seël van die provinsie Wes-Kaap op hierdie 30ste dag van Mei 2002.

PETRUS JACOBUS MARAIS
PREMIER: WES-KAAP

BYLAE

REGULASIES VAN TOEPASSING OP KOMMISSIE VAN ONDERSOEK INGESTEL KRAGTENS PROKLAMASIE 6/2002

1. **Woordomskrywing**

   In hierdie regulasies beteken "Kommissie" die Kommissie van Ondersoek ingestel kragtens Proklamasie 6/2002 gepubliseer in Buitengewone Provinsiale Koerant No. 5848 van 28 Maart 2002.

2. 'n Persoon mag nie, behalwe vir sover dit by die uitvoering van die Kommissie se opdrag nodig is, die verslag of enige tussentydse verslag van die Kommissie of 'n kopie of deel daarvan of inligting aangaande die oorweging van getuienis deur die Kommissie publiseer of aan enige ander persoon voorsien vir publikasie voor die verstryking van 'n tydperk van 14 dae nadat dit aan die Premier voorgelê is nie; met dien verstande dat die Premier publikasie van so 'n verslag voor die verstryking van daardie tydperk kan magtig.

3. 'n Persoon mag nie die Voorsitter of enige lid van die Kommissie beledig, geringskat of verkleineer of die verrigtinge of bevindinge van die Kommissie bevooroordeel, of enige handeling verrig wat 'n lid van die Kommissie waarskynlik sal beledig of die bevindinge van die Kommissie sal beïnvloed of vooruitloop, of wat daarop bereken is om so 'n lid te beledig of daardie bevindinge te beïnvloed of vooruit te loop nie.

4. Enige persoon wat 'n bepaling van regulasie 2 of 3 oortree, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R6 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel 'n boete as gevangenisstraf.

No. 11/2002 31 Meyi 2002

ISIBHENGEZO

IMIGAQO ENXULUMENE NEKOMISHONI YOPHANDO EYASEKWA NGOKWESIBHENGEZO 6/2002
(NEYAZIWA "NJENGEKOMISHONI KA-DESAI")

Mna, Petrus Jacobus Marais, iNkulumbuso yePhondo leNtshona Koloni, ngokwamagunya endiwanikiweyo ngokwecandelo 127(2)(e) loMgaqo-siseko weRiphabhliki yoMzantsi Afrika, 1996 (UMthetho 108 ka 1996) ngokufundwa necandelo 37(2)(e) loMgaqo-siseko weNtshona Koloni, 1997 (UMthetho 1 ka 1998) necandelo 1)(c) (ii) loMthetho weNtshona Koloni weeKomishoni, 1998 (UMthetho 10 ka 1998) ndimisela le migaqo ichazwe kwiShedyuli ehlonyelwe kwesi siBhengezo.

Sityikitywe ndim ngesandla sam saza sashicilelwa ngeSitampu sePhondo leNtshona Koloni ngalo mhla wama-30 kuMeyi 2002.

PETRUS JACOBUS MARAIS
INKULUMBUSO: NTSHONA KOLONI

ISHEDYULI

IMIGAQO ENXULUMENE NEKOMISHINI YOPHANDO ESEKWE NGOKWESIBHENGEZO 6/2002

1. **Inkcazo**

   Kule migaqo igama elithi "Komishoni" libhekisa kwiKomishoni yePhando esekwe ngokwesiBhengezo 6/2002 esipapashwe kwiGazethi yePhondo eYodwa enguNombolo 5848 yomhla wama-28 kuMatshi 2002.

2. Akuvumelekanga ukuba umntu, ngaphandle kokuba oko kuyimfuneko kuzalisekiso lwemiyalelo eyalelwe iKomishoni, apapashe okanye anike nawuphi na omnye umntu ingxelo okanye nayiphi na ingxelo yethutyana yeKomishoni okanye ikopi yayo okanye inxalenye yayo okanye akhuphe ingcaciso enxulumene nokuqwalaselwa kobungqina beKomishoni ngenjongo yokuba ipapashwe ngaphambi kokuphela kwethuba leentsuku ezili-14 emva kokunikelwa kwayo kwiNkulumbuso; ngaphandle kokuba iNkulumbuso ithe yalugunyazisa upapasho lwaloo ngxelo ngaphambi kokuphela kwelo thuba.

3. Akuvumelekanga ukuba umntu acukuceze, agxibhe okanye adelele uSihlalo okanye naliphi na ilungu leKomishoni okanye aphazamise iingxoxo okanye izigqibo zeKomishoni, okanye enze nasiphi na isenzo esinokucukuceza okanye esinokubonwa njengesicukuceza ilungu leKomishoni okanye abe neempembelelo ezithile kwizigqibo zeKomishoni okanye enze isenzo esinokuhambela phambili okanye esinokubonwa njengesizihambela phambili izigqibo zeKomishoni.

4. Nawuphi na umntu othe watyeshela imiqathango yomgaqo-2 nomgaqo-3 uya kuba netyala kwaye akufunyanwa enetyala uya kugwetywa ifayini engadlulanga kuma-R6 000,00 okanye avalelwe entolongweni ithuba elingadlulanga kwiinyanga ezintandathu okanye agwetywe ifayini leyo nolovalelo ngokunjalo.

SOUTH AFRICA FIRST –
BUY SOUTH AFRICAN
MANUFACTURED GOODS

SUID-AFRIKA EERSTE –
KOOP SUID-AFRIKAANS
VERVAARDIGDE GOEDERE

Printed by Creda Communications